Vamos dar voz à floresta!

Desde o WRM temos denunciado durante muito tempo a definição de floresta da FAO. Achamos que, de fato, é uma causa indireta de desmatamento. Ao considerar as florestas como simples "áreas medindo mais de 0,5 hectares com árvores maiores que 5 m de altura e cobertura de copa superior a 10%, ou árvores capazes de alcançar esses parâmetros in situ"(*) permite que as monoculturas industriais de árvores sejam consideradas como florestas. Assim, com esse "disfarce" de floresta, as monoculturas industriais de árvores se espalham pelo mundo todo, em muitos casos deslocando florestas reais.

Neste Ano Internacional das Florestas temos a intenção de desafiar a definição de florestas da FAO, que tem graves conseqüências para as florestas do mundo, já que é tomada como referência por muitos organismos internacionais. Para isso, tentaremos elaborar diferentes ferramentas que visem a conscientizar sobre este problema. Tentaremos também que a construção dessas ferramentas seja participativa.

Agora nos propomos que animação que postamos em nossa página na web no começo do ano (http://www.wrm.org.uy/bosques.html) possa estar disponível em múltiplas línguas e múltiplos sites da Internet. Se possuírem um site na web, um blog, uma conta de Facebook ou qualquer outro meio de difusão, adotem e compartilhem, distribuam e usem esta animação!

Convidamos vocês a traduzir o breve texto da animação, que transcrevemos a seguir, e a enviar essas traduções. À medida que essas traduções forem chegando, postaremos em nosso site as novas versões da animação.

O texto a ser traduzido é:

Há um urso-polar, mas não é o pólo
Há água e há peixes, mas não é o oceano
Há muitas árvores, mas não é uma floresta

Imagina substituir os pólos com isto?
E substituir os oceanos com isto?

A definição de "floresta" da FAO permite
Que sejam substituídas florestas com isto

As plantações não são florestas
Vamos definir as florestas por seu verdadeiro significado
Conte para o mundo o que significa a floresta para você

As traduções, bem com outras idéias ou sugestões para esta campanha deverão ser enviadas para forest@wrm.org.uy

(*) FAO, Avaliação dos recursos florestais mundiais, mundiais, 2010